

Referral to School Counsellor/School Psychologist
From Learning and Support Team

U gudbinta La taliyaha Dugsiga/Cilmi nafsi yaqaanka Dugsiga

Ka yimid Kooxda Taageerada iyo Waxbarashada

Ogeysiiska Arimaha gaarka ah: Macluumaadkan waxaa loo helay inuu caawiyo shaqaalaha la tallinta dugsiga ee bixinta taageerada ilmahaaga. Bixinta macluumaadkan waa ikhtiyaari. Waxaa loo keydinayaa si nabdoon. Macluumaadka la soo ururiyey, iyo wixii ah qiimeynta natiijada, waxaa laga yaabaa sida haboon in loogu gudbiyo xubnaha kale ee shaqaalaha dugsiga ee ku lugta leh taageerida ilmahaaga. Waxaa laga yaabaa inaad saxdo wixii macluumaad shakhsiyeed ah ee aad bixisay wakhti kasta adoo la soo xiriiraya xubinta shaqaalaha la talinta ee dugsiga ka mid ka ah.

Fadlan la soo xiriir dugsiga haddii aad jeclaan lahayd inaad buuxisid foomkan. Haddii aad u baahan tahay caawimaad turjumaan si aad dugsiga ula soo xiriirto, ka wac 131 450 oo u sheeg luuqadaad u baahan tahay oo weydii xiriiriyuhu inuu dugsiga waco. Xiriiriyaha ayaa kuu soo gelin doona turjumaan khadka si uu kaaga caawiyo wada hadalkaaga. Adeegan lacag lagaama qaadi doono.

Name of student Magaca ardayga

Name of school Magaca dugsiga

Date of birth
Taariikhda dhalashada

Date of referral
Taariikhda u gudbinta

Xannaaneeyaha ama waalidka si loo dhammeystiro macluumaadka hoose ee Ingiriiska – fadlan ku dar bogga haddii boggu uusan ku filneyn.

Sababta u gudbinta/waalidiintu waxay saluugsan yihiin Reason for referral/parent's concerns

Taariikhda caafimaadka/horumarinta Developmental/medical history

Tusaale, wax walaac ah ma ka qabtaa ilmahaaga hadalkiisa, luuqadiisa ama koritaanka dhaqdhaqaaqiisa? Ilmahaagu miyuu lahaa wax jiro ah oo weyn?

Qiimeyntii hore Previous assessments

Tusaale dhakhtar, cilmi nafsi yaqaan, hadal daaweeyaha (fadlan sheeg yaa sameeyey qiimeynta oo ku soo lifaaq warbixinta haddii ay suurtagal tahay.)

Macluumaad dheeraad ah More information

Miyey jiraan waxyaalo kale oo aad jeclaan lahayd inuu ogaado la taliyaha dugsiga/cilmi nafsi yaqaanka dugsiga?

Maxaad rajeynaysaa inay dhici doonaan ka natiijo ahaan la taliyaha dugsiga/cilmi nafsiga dugsiga markay ilmahaaga arkayaan?
What do you hope will happen as a result of the school counsellor/school psychologist seeing your child?

Waxaan akhriyey Ogeysiiska Arimaha gaarka ah waxaana siinayaa ogolaansho la taliyaha dugsiga/cilmi nafsi yaqaanka dugisga sida loogu baahan yahay si uu:

U sameeyo qiimeynta iyo talinta sidii hadba loogu baahdo Carry out assessment and counselling as required	Haa Yes	Maya No	
La xiriir qorayaasha warbixinta aan ku siiyey Contact the authors of the reports I have provided	Haa Yes	Maya No	Warbixintu waxay ka timid Reports from
La wadaag macluumaadka wakaaladahaan Exchange information with these agencies	Haa Yes	Maya No	

Saxiixa waalidka/xannaaneeyaha Taariikh
Signature of parent/carer Date

education.nsw.gov.au Somali